



Médiation culturelle et publics éloignés

Séminaire professionnel organisé dans le cadre du programme de coopération
Musées d'Amazonie en réseau

11 – 15 juin 2012

Informations pratiques

Le séminaire se tiendra au Conseil de la Culture, de l'éducation et de l'environnement (CCEE)
66, avenue du Général de Gaulle
97300 Cayenne

Contacts organisation

Laura Lan FALEDAM : 594-(0)5 94 30 64 72 - lfaledam@gmail.com

Katia KUKAWKA : 594-(0)5 94 27 80 97 - 594-(0)694 22 08 60 - katia.kukawka@orange.fr

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

Cette rencontre est organisée avec le soutien du Fonds de coopération régionale, de la Direction des affaires culturelles de la Guyane et de la Région Guyane. Elle bénéficie de l'appui de l'Ambassade de France au Suriname et au Guyana, du Consulat de France à Macapá et du Consulat de France à Belém.



Dans le cadre du projet de coopération transfrontalière *Musées d'Amazonie en réseau*, le Musée des cultures guyanaises organise avec ses partenaires du Brésil et du Suriname un séminaire professionnel qui se tiendra à Cayenne du 11 au 15 juin 2012.

Depuis décembre 2010, le programme de coopération *Musées d'Amazonie en réseau* réunit le *Museu Paraense Emilio Goeldi* à Belém, le *Stichting Surinaams Museum* à Paramaribo et le *Musée des cultures guyanaises*. L'objectif est d'inscrire les équipes de ces trois musées (et à terme des autres institutions patrimoniales de la région) dans une dynamique de projets durable, pour que soit mieux pris en compte, dans le domaine patrimonial, le caractère transfrontalier de la plupart des populations de la région et pour accompagner l'émergence de productions culturelles transfrontalières.

Dans cette démarche de considération de l'ensemble des populations du Plateau des Guyanes, le séminaire de Cayenne met l'accent sur les différents moyens de toucher les publics dits éloignés, pour des raisons avant tout socioculturelles, mais qui peuvent aussi être matérielles (éloignement géographique, détention) et physiques (handicap). Cette notion de publics éloignés recouvre donc une grande diversité de cas, qu'il nous faudra tenter de mieux appréhender.

Dans un contexte d'urbanisation, de migration et de métissage, interroger la médiation culturelle s'avère crucial pour encourager la flexibilité des frontières socioculturelles. Et en portant attention aux publics éloignés, les institutions patrimoniales participent des luttes contre les discriminations.

Mais sur le Plateau des Guyanes, un espace aux caractéristiques socioculturelles variées, comment s'assurer de l'efficacité des médiations ?

Pendant une semaine, accompagnés par une spécialiste de ces questions, les participants brésiliens, surinamais et guyanais partageront leurs expériences et s'interrogeront sur les moyens à mettre en œuvre pour des actions de médiation adaptées, dans le domaine patrimonial mais également dans une perspective plus large, s'ouvrant à d'autres champs professionnels (bibliothèques, lutte contre l'illettrisme, enseignement bilingue, transmission des savoirs scientifiques).

Lundi 11 juin : Introduction aux enjeux de la médiation culturelle sur le Plateau des Guyanes

Modératrice : Katia KUKAWKA, chef du projet *Musées d'Amazonie en réseau*

9h30	Accueil des participants
9h45 -10h	Ouverture du séminaire. Fabienne MATHURIN-BROUARD et Michel COLARDELLE
10h-10h30	Présentation du programme et des participants. Katia KUKAWKA
10h30 -11h30	<i>Introduction générale.</i> Martine LEVY, enseignante à l'Ecole des Arts et de la Culture à Paris (EAC), ancienne responsable des publics au musée du quai Branly
11h45-12h30	<i>Visite du 54 rue Madame Payé (Musée des cultures guyanaises)</i>
<i>Déjeuner</i>	
14h -17h	<i>Visite du Musée départemental Alexandre Franconie, suivie de : <i>La médiation culturelle dans les musées de Cayenne.</i> David CARITA et Jean-Marc LAPASSION, respectivement responsable et médiateur au Musée Franconie, et Michelle EDWIGE, chargée des publics au Musée des cultures guyanaises</i>

Mardi 12 juin : Médiation muséale et interculturalité

Modérateur : Michel COLARDELLE, Directeur régional des affaires culturelles

9h -10h	<i>L'accueil du public au Museu Paraense Emilio Goeldi.</i> Lucia HUSSAK VAN VELTHEM, anthropologue, et Carlos CHAVES, chargé de mission, Museu Goeldi
10 -11h	<i>Le Surinaams Museum et ses publics.</i> Hilde NEUS, responsable éducative, Stichting Surinaams Museum

11h15-12h15 *Un musée d'art contemporain à Moengo (Suriname). Marcel PINAS, plasticien, fondateur du Contemporary Art Museum Moengo (CAMM) / Fondation Kibii*

Déjeuner

14h-15h *Les outils de la médiation. Martine LEVY*

15h -16h *Le Musée virtuel. Guillaume FRADET, attaché de conservation du patrimoine, Musée des cultures guyanaises*

Mercredi 13 juin : Publics et territoire(s) : expérimenter la proximité

Modératrice : Lucia HUSSAK VAN VELTHEM, anthropologue, chercheur au MCT/SCUP (Brasilia), coordinatrice du projet Musées d'Amazonie en réseau pour le Brésil

9h - 10h *La médiation culturelle et l'écrit en contexte plurilingue. Marion TRANNOY, chargée des sciences humaines au Parc amazonien de Guyane et Jérémie MATA, agent culturel au Parc amazonien de Guyane*

10h-11h *L'expérience de la pirogue « L'espace au fil du fleuve » (CNES/CSG - Rectorat). Eveline PERIGNY, directrice de l'école d'Awala-Yalimapo et Claude BAUMANN, conseiller pédagogique dans le 1^{er} degré*

11h15-12h15 *Les actions du service patrimoine de Saint Laurent du Maroni ville d'Art et d'Histoire. Léa CASTIEAU, chargée de l'action pédagogique, Ville de Saint-Laurent du Maroni*

Déjeuner

14h-15h *Le Walter Roth Museum et ses publics. Shebana DANIELS, médiatrice, Walter Roth Museum (Guyana)*

15h-16h *Le Museu Kuahí. Hélio YOYO LABONTE, directeur du Museu Kuahí (Oiapoque)*

Jeudi 14 juin : Excursion à Régina

7h30 *Départ de Cayenne*

10h30-17h *Visite de sites d'archéologie industrielle – déjeuner sur site, puis de l'Ecomusée d'Approuague-Kaw, en compagnie de Damien HANRIOT, directeur de l'EMAK et Carole COSQUER, chargée des publics*

19h *Arrivée à Cayenne*

Vendredi 15 juin : Outils et passerelles pour des médiations adaptées

Modératrice : Marie-Paule JEAN-LOUIS, directeur du Musée des cultures guyanaises

9h-10h *Le rôle de la médiation scientifique et culturelle des professeurs des écoles dans les sites isolés. Henri Pierre DELIOU, professeur, coordinateur du master Communication et médiation scientifique de l'UAG*

10h -11h *Le patrimoine culturel au service des programmes d'alphabétisation. Florence FOURY, responsable et coordinatrice régional du PREFOB*

11h15 -12h15 *Les médiations autour du livre : expériences à Saint-Laurent du Maroni et Awala-Yalimapo. Véronique LINZ, directrice de la médiathèque d'Awala-Yalimapo*

Déjeuner

14h30 -15h30 *Synthèse et conclusions par Martine LEVY, Katia KUKAWKA et Laura Lan FALEDAM*

16h *Cocktail de clôture*